

# NSA Japanese School

Application Procedures and Requirements

## NSA 日本語学校 募集要項

2019 October admission

2019年10月入学



New Science Academy Co., Ltd.

株式会社 ニューサイエンスアカデミー

## 【 1 】 設置課程 Courses

| 入学期<br>Admission | コース<br>Course              | 専攻<br>Major   | 総定員<br>Admitted<br>number | 授業時間<br>Class time              |
|------------------|----------------------------|---|---------------------------|---------------------------------|
| 4月 April         | 2年コース<br>2 year course     | 日本語進学<br>Academic advancement in<br>Japanese language | 120 名<br>120 students     | 9:00~12:20<br>or<br>13:00~16:20 |
| 10月 October      | 1.5年コース<br>1.5 year course |   |                           |                                 |

## 【 2 】 出願資格 Application requirements

|   |   |
|---|---|
| 1 | 12年以上の学校教育を修了した方、あるいは同等の学力があると当校が認めた方<br>Applicants who have successfully completed more than 12 years of school education, or equivalent educational abilities recognized by our school. |
| 2 | 最終学歴から <b>5年以内</b> であること<br>The last academic record for the applicant must be <b>within the last 5 years.</b>  |
| 3 | 日本語検定(JLPT・J.TEST・NAT-test・TOPJ)の合格証または成績表が提出できること<br>Applicants able to submit a certificate or grade report for Japanese Language Test( JLPT・J.TEST・NAT-test・TOPJ).                     |
| 4 | 学費、生活費等必要経費の支払い能力のある経費支弁者がいること<br>Applicant must have a financial supporter who will be able to pay for the necessary cost such as tuition and living expense.                            |
| 5 | 学習意欲があり、日本語学習の目的が明確かつ妥当であると当校が認める方<br>Only applicants and those that have a clear goal, show interest and are eager to learn the Japanese language will be considered by our school.      |

## 【 3 】 出願期間 Application period

|                         |                              |                            |                          |
|-------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 4月入学<br>April admission | 8月～11月<br>August to November | 10月入学<br>October admission | 2月～5月<br>February to May |
|-------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------|

## 【 4 】 必要書類 Necessary documents

|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | 入学願書<br>Application  | 本校指定用紙FORMAT-1・FORMAT-6<br>Designated form FORMAT-1・FORMAT-6      |
| 2 | 履歴書<br>Resume  | 本校指定用紙②FORMAT-2<br>Designated form FORMAT-2                       |
| 3 | 留学理由書<br>Reason for wanting to studying abroad   | 本校指定用紙FORMAT-3<br>Designated form FORMAT-3                        |
| 4 | 誓約書<br>Written oath  | 本校指定用紙FORMAT-4<br>Designated form FORMAT-4                        |
| 5 | 最終学歴卒業証書原本<br>Original copy of the graduation certificate from the last academic institution | 入管審査後に返却されます<br>Will be returned after the immigration screening. |
| 6 | 成績証明書原本<br>Original copy of the transcript   | 入管審査後に返却されます<br>Will be returned after the immigration screening. |
| 7 | 日本語検定の合格証または成績表<br>Certificate or grade report of any of the Japanese language tests         | JLPT・J.TEST・NAT-test・TOPJ<br>(N5) (F) (5Q) (A1)                   |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 8  | 日本語学習証明書<br>Certificate of Japanese studies                            | 日本語教育機関での150時間以上の履修証明書<br>Course completion certificate showing that over 150 hours of studying was done in a Japanese language education institution.   |
| 9  | パスポートのコピー<br>Passport copy   | 所持者のみ Only the passport holder<br>身分事項記載ページ及び出国証印(スタンプ)のあるページすべて<br>Page with identification and all pages with immigration seals (stamps)   |
| 10 | 写真10枚<br>10 pictures   | 縦40mm×横30mm height 40mm× width 30mm<br>*すべて同一のもの *They must all be the same  |
| 11 | 経費支弁書<br>Document for the financial supporter                          | 本校指定用紙FORMAT-5<br>Designated form FORMAT-5   |
| 12 | 経費支弁者 残高証明書<br>Financial supporter's balance certificate               | 経費支弁者が口座名義になっていること<br>The account holder must be the financial supporter.  |
| 13 | 経費支弁者 預金通帳のコピー<br>Copy of financial supporter's passbook               | 過去3年分の預金通帳のコピー<br>Copy of the last 3 years   |
| 14 | 経費支弁者 在職証明書<br>Financial supporter's proof of employment               | 企業等に勤務する場合は在職証明書、企業等の役員の場合は会社の登記簿謄本、自営業の場合は営業許可書<br>In case of self-employment, a copy of the company's business permit.<br>In case of the company representatives and officers, certified copy of company registry. |
| 15 | 経費支弁者 収入証明書<br>Financial supporter's proof of income                   | 政府機関が発行する、過去3年分の収入と収入源を明記した証明書<br>Government issued documents that shows the income and the source of income of the financial supporter for the last 3 years.  |
| 16 | 経費支弁者 納税証明書<br>Financial supporter's proof of tax payment              | 政府機関が発行する、過去3年分の納税額を明記した証明書<br>Government issued certificate that show the amount of tax paid in the last 3 years.   |
| 17 | 志願者との親族関係証明書類<br>Document to prove the relationship with the applicant | 経費支弁者と申請者の関係が明記されている書類<br>戸籍謄本、出生証明書等<br>Document that shows the relationship between the applicant and financial supporter.<br>Copy of family register, birth certificate and others                                |

これらの他にも書類が必要になることがあります。

In case of a different language, a Japanese translation must be provided.

Applicants might be required to provide additional documentation.

## 【 5 】 学納金 School fees

検定料 Examination fee 20,000 yen (21,600 yen in tax) \* 出願時にお支払いいただきます。  
To be paid at the time of application.

(in tax)

| * 2年コース(4月入学)<br>2 year course (Starting April) | 入学金<br>Admission fee | 授業料<br>Tuition fee       | 設備費<br>Facility fee  | 小計<br>Sub-total | 合計<br>Total              |
|---|----------------------|--------------------------|----------------------|-----------------|--------------------------|
| 2年合計<br>2-year Total                            | 50,000<br>(54,000)   | 1,200,000<br>(1,296,000) | 160,000<br>(172,800) | -               | 1,410,000<br>(1,522,800) |

## 支払方法 Payment method

|   |   |                  |                    |                      |                    |                      |                          |
|---|---|------------------|--------------------|----------------------|--------------------|----------------------|--------------------------|
| 年1回払い<br>Yearly lump-sum<br>payment<br>(支払回数2回<br>To be fulfilled in<br>two terms of<br>payments) | 1 | 入学時<br>Initially | 50,000<br>(54,000) | 600,000<br>(648,000) | 80,000<br>(86,400) | 730,000<br>(788,400) | 1,410,000<br>(1,522,800) |
|   | 2 | 3月<br>March      |                    | 600,000<br>(648,000) | 80,000<br>(86,400) | 680,000<br>(734,400) |                          |
| 年2回払い<br>Twice a year<br>payment<br>(支払回数4回<br>To be fulfilled in<br>four terms of<br>payments)   | 1 | 入学時<br>Initially | 50,000<br>(54,000) | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 390,000<br>(421,200) | 1,410,000<br>(1,522,800) |
|   | 2 | 9月<br>September  |                    | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 340,000<br>(367,200) |                          |
|   | 3 | 3月<br>March      |                    | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 340,000<br>(367,200) |                          |
|   | 4 | 9月<br>September  |                    | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 340,000<br>(367,200) |                          |

(in tax)

| * 1.5年コース(10月入学)<br>1.5 year course (Starting<br>October) | 入学金<br>Admission fee | 授業料<br>Tuition fee   | 設備費<br>Facility fee  | 小計<br>Sub-total | 合計<br>Total              |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------|--------------------------|
| 1.5年合計<br>1 year and 6 months Total                       | 50,000<br>(54,000)   | 900,000<br>(972,000) | 120,000<br>(129,600) | -               | 1,070,000<br>(1,155,600) |

## 支払方法 Payment method

|   |   |                  |                    |                      |                    |                      |                          |
|---|---|------------------|--------------------|----------------------|--------------------|----------------------|--------------------------|
| 年1回払い<br>Yearly lump-sum<br>payment<br>(支払回数2回<br>To be fulfilled in<br>two terms of<br>payments) | 1 | 入学時<br>Initially | 50,000<br>(54,000) | 600,000<br>(648,000) | 80,000<br>(86,400) | 730,000<br>(788,400) | 1,070,000<br>(1,155,600) |
|   | 2 | 9月<br>September  |                    | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 340,000<br>(367,200) |                          |
| 年2回払い<br>Twice a year<br>payment<br>(支払回数3回<br>To be fulfilled in<br>three terms of<br>payments)  | 1 | 入学時<br>Initially | 50,000<br>(54,000) | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 390,000<br>(421,200) | 1,070,000<br>(1,155,600) |
|   | 2 | 3月<br>March      |                    | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 340,000<br>(367,200) |                          |
|   | 3 | 9月<br>September  |                    | 300,000<br>(324,000) | 40,000<br>(43,200) | 340,000<br>(367,200) |                          |

ご請求時には送金手数料(国により4,500円~6,500円)を加算いたします。

Transfer fees will be added to the total amount (4,500 yen to 6,500 yen depending on the country).

本国からの送金手数料はお客様のご負担でお願い致します。

Any remittances from the homeland are at the sender's own expenses.

上記以外に国民健康保険料が別途必要です。

Apart from and in addition to the above, Health Insurance Fees are required to be paid separately.

## 【 6 】 寮費 Dormitory fee

\*食事は自炊です。

Meals are not included.

(in tax)

|                | 入寮費<br>Entrance fee | 設備費<br>Facility fee | 清掃費<br>Cleaning fee | 寮費/月<br>Room<br>fee/month | 6か月合計<br>6 months total |
|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|-------------------------|
| 2人部屋<br>Double | 30,000<br>(32,400)  | 30,000<br>(32,400)  | 10,000<br>(10,800)  | 25,000<br>(27,000)        | 220,000<br>(237,600)    |
| 3人部屋<br>Triple | 30,000<br>(32,400)  | 30,000<br>(32,400)  | 10,000<br>(10,800)  | 22,000<br>(23,760)        | 202,000<br>(218,160)    |

布団代を含みます。光熱費(水道、ガス、電気)は別途必要です。

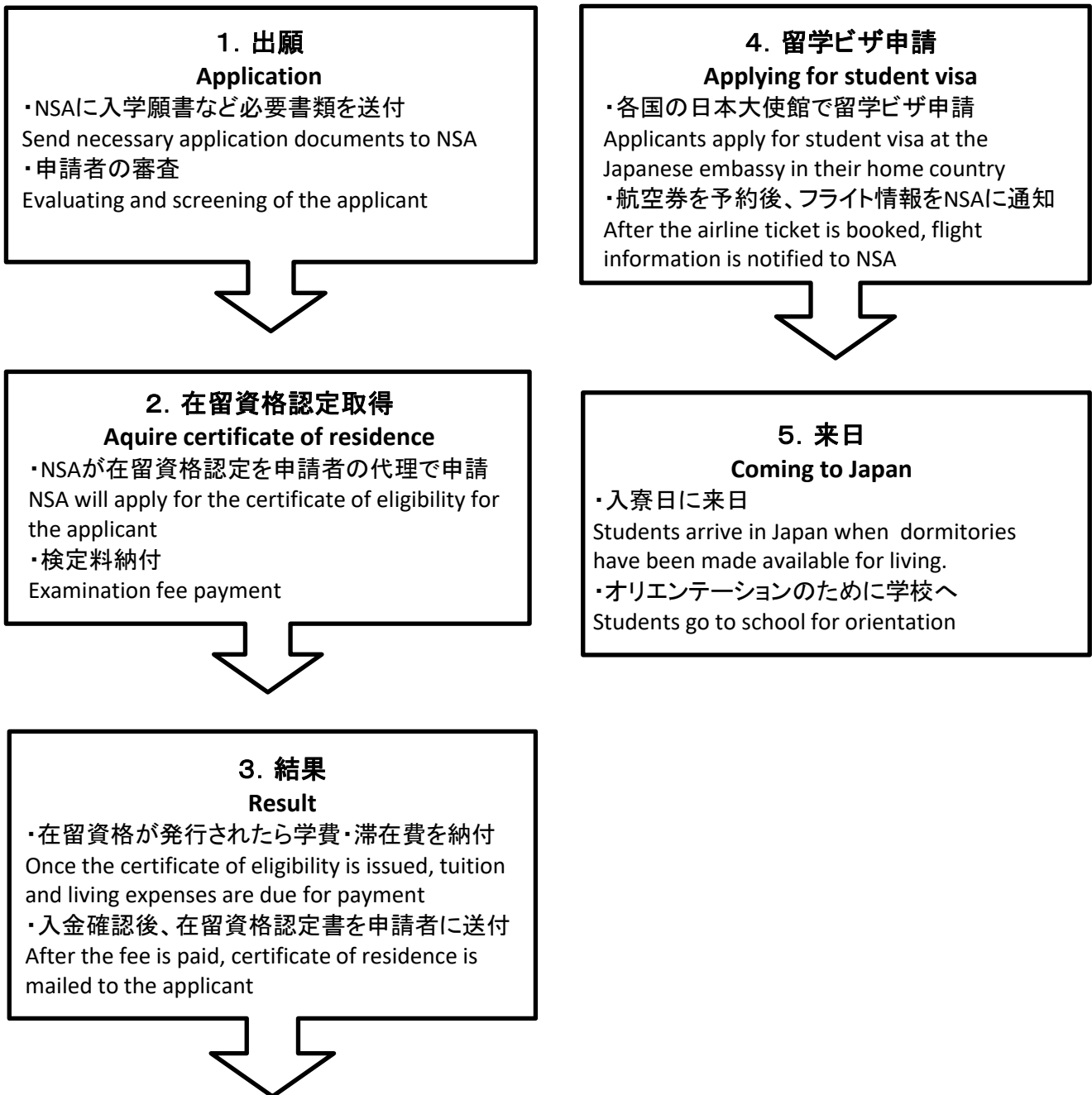
Prices include bedding fee. Utilities; water, gas and electricity fees, are required to be paid additionally.

## 【 7 】 空港送迎費 Airport pickup

(in tax)

| 出発地<br>Place of Departure             | 到着地<br>Arrival                           | 送迎費<br>Pickup fee                               |
|---------------------------------------|--|---|
| 中部国際空港<br>Chubu International Airport | 学生寮/学校<br>Student dormitories<br>/School | 5,000(5,400)円/片道<br>5,000(5,400) yen/One<br>way |

## 【 8 】 入学手続き Admission procedure



## 【 9 】 選考方法 Screening method

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | 書類審査<br>Document screening            |
| 2 | 面接・筆記試験<br>Interview and written exam |

## 【 10 】 振込銀行口座 Bank account transfer information

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 銀行名<br>Bank name       | みずほ銀行                       |
| 支店名<br>Branch name     | 名古屋中央支店                     |
| 口座番号<br>Account number | 492-1427994                 |
| 口座名義<br>Account holder | カ)ニューサイエンスアカデミー NSAニホンゴガッコウ |

## Designated bank account

|                 |  |
|-----------------|--|
| Bank name       | MIZUHO BANK, LTD.                                    |
| Branch name     | NAGOYA-CHUO BRANCH                                   |
| Bank address    | 4-5, SAKAE 3-CHOME, NAKA-KU, NAGOYA, 460-8688, JAPAN |
| Account No.     | 492-1427994  |
| Swift code      | MHCBJPJT   |
| Payee's name    | NEW SCIENCE ACADEMY Co.,LTD NSA JAPANESE SCHOOL      |
| Payee's address | 1-6-7, KAYABA, CHIKUSA-KU, NAGOYA, 464-0086, JAPAN   |
| Payee's tel     | +81-52-880-2050                                      |

## 【 11 】 返金規定 Refund policy

- ・下記の解約手数料を差し引いた残額を払い戻しいたします。  
既納付額が解約手数料に満たない場合には不足金額をお支払いいただきます。  
The amount with cancellation fee deducted will be refunded.  
If the refund is less than the cancellation fee, the difference must be paid.
- ・入国が遅れることによる期間短縮の場合、差額は返金いたしません。  
If the duration of stay is shortened due to immigration procedures or calamities, refunds will not be made.

## ◀ 検定料・入学金・授業料・施設費等 Examination fee, Admission fee, Tuition, and Facility fee ▶

|                                  | COE結果交付前<br>Before COE<br>result is issued | COE結果交付後<br>After COE result is issued                      |  |  | コース開始日以降<br>After the course<br>starts          |
|----------------------------------|--|---|--|--|---|
|                                  |  | 留学ビザ取得前<br>Before the student visa is<br>issued             | 留学ビザ取得後、コース開始前<br>After the student visa is issued<br>and before the course start                      | 留学ビザ不交付<br>Student visa is not<br>issued   |   |
| 検定料<br>Examination<br>fee<br>*1) | 返金なし<br>No refund                          | 返金なし<br>No refund   | 返金なし<br>No refund  | 返金なし<br>No refund                          | 返金なし<br>No refund                               |
| 入学金<br>Admission fee             | —  | 返金なし<br>No refund   | 返金なし<br>No refund  | 返金なし<br>No refund                          | 返金なし<br>No refund                               |
| 授業料<br>Tuition fee               | —  | 100% 返金<br>100% refund                                      | 100% 返金<br>100% refund   | 100% 返金<br>100% refund                     | 返金なし<br>No refund                               |
| 設備費<br>Facility fee              | —  | 100% 返金<br>100% refund                                      | 100% 返金<br>100% refund   | 100% 返金<br>100% refund                     | 返金なし<br>No refund                               |
| 解約手数料<br>Cancellation<br>fee     | —  | 6,500 (7,020) 円<br>6,500 (7,020) yen                        | 6,500 (7,020) 円<br>6,500 (7,020) yen   | 6,500 (7,020) 円<br>6,500 (7,020) yen       | —   |
| 確認事項<br>Confirmed<br>items       | —  | 入学許可証、<br>COEの返却<br>Return admission<br>certificate and COE | COE、留学ビザの返却、<br>ビザ未使用の確認<br>Return COE, the student visa and<br>confirm that visa has not been<br>used | ビザ不許可の確認<br>Check that visa is not<br>used | 原則返金なし<br>No refund as a<br>general rule<br>*2) |

\*1) 検定料 Examination fee

- ・「在留資格認定証明書」(COE)の交付、不交付に関わらず、いかなる理由があっても返金いたしません。  
Examination fee will not be refunded regardless of the issuing of "Certificate of Eligibility" or any other reason.
- ・COE申請後のキャンセルの場合でも検定料はお支払いいただきます。  
In case of cancellation after the COE has been applied for or issued, examination fees must be paid.

\*2) 1年分の授業料及び設備費を納めた場合 In case the school fees are paid for one year.

- ・4月入学 :4月～9月に退学・・・後期分の授業料と設備費を返金。10月～3月に退学・・・返金なし  
April Admission :Leaves NSA in April to September・・・Refund the tuition fee and facility fee for 2nd semester.  
Leaves NSA in October to March・・・No refund.
- ・10月入学 :10月～3月に退学・・・後期分の授業料と設備費を返金。4月～9月に退学・・・返金なし  
October Admission :Leaves NSA in October to March・・・Refund the tuition fee and facility fee for 2nd semester.  
Leaves NSA in April to September・・・No refund.



## ≪ 寮費等 Dormitory fee ≫

|                             | キャンセルの場合<br>Cancellation  |   |  | 申し込み確定後の入居期間変更の場合<br>When the residing period is changed after application is confirmed |   |
|-----------------------------|---|---|--|---|---|
| キャンセル日<br>Cancellation date | 入居予定日より<br>2週間以上前<br>More than 2<br>weeks before the<br>starting date | 2週間未満<br>1週間以上前<br>Less than 2<br>weeks and more<br>than 1 week | 1週間未満<br>Less than 1 week  | 入居予定日より<br>2週間以上前<br>More than 2<br>weeks before the<br>start date                      | 1週間未満<br>Less than 1 week   |
| 入寮費<br>Entrance fee         | 返金なし<br>No refund   | 返金なし<br>No refund   | 返金なし<br>No refund  | —   | —   |
| 家賃<br>Rent                  | 100%返金<br>100% refund   | 初月家賃の50%<br>返金<br>50% refund for<br>the first month<br>rent     | 1か月分の家賃を<br>引いた残りを返金<br>1 month rent is<br>deducted from the<br>refund | 差額分は返金<br>Difference is<br>refunded   | 差額が発生しても<br>返金なし<br>No refund even when<br>there is a price<br>difference |
| 解約手数料<br>Cancellation fee   | 6,500 (7,020) 円<br>6,500 (7,020) yen                                  | 6,500 (7,020) 円<br>6,500 (7,020) yen                            | 6,500 (7,020) 円<br>6,500 (7,020) yen                                   | —   | —   |
| 備考<br>Note                  |   |   |  |   |   |

## ≪ 空港送迎費 Airport Pickup fee ≫

|                             | 空港送迎費<br>Cancellation  |                           | 送迎日時変更の場合<br>Change of pick up date                                 |
|-----------------------------|--|---------------------------|---|
| キャンセル日<br>Cancellation date | 到着予定日より1週間以上前<br>More than 1 week before the<br>arrival date | 1週間未満<br>Less than a week | 到着予定日より1週間未満<br>Less than a week from the arrival date              |
| 空港送迎費<br>Airport pickup fee | 100%返金<br>100% refund  | 返金なし<br>No refund         | 返金なし<br>No refund   |
| 解約手数料<br>Cancellation fee   | 2,000 (2,160) 円<br>2,000 (2,160) yen                         | —                         | —   |
| 備考<br>Note                  |  |                           | 新しい到着日時で新規にお申込みください<br>Please apply again with the new arrival date |